

ca. 1,-€ kosten Herstellung und Vertrieb dieses Exemplars.
 Briefkastenerlaubt! Keine Werbung
 i.S. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

8. Ausgabe, August 2022 · 32. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Avensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 9232-0 · stadtberger-bote.de



Mit gutem Abschluss
 ins weitere Leben ...

Foto: Roswitha Kapfer

klimaneutral
 natureOffice.com | DE-077-561231
 gedruckt



Ergebnisse der Jugendratswahlen

Die neu gewählten Jugendräte der vier Stadtberger Städte

Stadt	Wahlkreis	Wahlberechtigte	Wahlberechtigte	Wahlberechtigte	Wahlberechtigte
Vorchau - Viertel	Leonie	16 Jahre	Anna	16 Jahre	16 Jahre
	Armonio	15 Jahre	Elma	15 Jahre	15 Jahre
Deuringen	Jano	16 Jahre	Laurenz	16 Jahre	16 Jahre
	Lettershofen	16 Jahre	16 Jahre	16 Jahre	16 Jahre

August	September	Oktober
1. Di AC	1. So	
2. Mi RC	2. So	
3. Do	3. So	
4. Fr	4. So	
5. Sa	5. So	
6. So	6. So	
7. Mo	7. So	
8. Di	8. So	
9. Mi	9. So	
10. Do	10. So	
11. Fr	11. So	
12. Sa	12. So	
13. So	13. So	
14. Mo	14. So	
15. Di	15. So	
16. Mi	16. So	
17. Do	17. So	
18. Fr	18. So	
19. Sa	19. So	
20. So	20. So	
21. Mo	21. So	
22. Di	22. So	
23. Mi	23. So	
24. Do	24. So	
25. Fr	25. So	
26. Sa	26. So	
27. So	27. So	
28. Mo	28. So	
29. Di	29. So	
30. Mi	30. So	
31. Do	31. So	

AUßERDEM:
 Informationen
 von und für Handel,
 Handwerk, Gewerbe
 und Dienstleistung,
 Vereinswesen und
 Kommunalpolitik



BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte

ESER



Kleiner Stellplatz - groß im Einsatz!



Ist Ihre Zufahrt noch so klein, unser Raupenkran hebt dahinter vieles hoch und rein!



Containerservice

Einfache Beladung und Abholung, für Aushub, Bauschutt, Schrott, Sperrmüll, Grüngut, ...

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen – mit Elektromotor

Wir fahren umweltfreundlich mit Euro-6-Fahrzeugen!



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Stadtberger Bote“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Stadtberger Bote: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal – beispielsweise beim klimaneutralen Drucken – können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.

Schon entdeckt? Rathaus Stadtbergen, Nebeneingang

Dort hält die Stadt Infomaterial bereit und hier finden Sie auch den Stadtberger Boten, den Sie aber ansonsten nicht über Auslagestellen, sondern in erhalten Briefkastenzustellung erhalten.



- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne



Maximilian Wehmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

Zum Titelbild Abschlussfeier der Parkschule

Für die Schülerinnen und Schüler der neunten Klasse der Mittelschule Stadtbergen ging in diesen Tagen ein wichtiger Lebensabschnitt zu Ende.

In seiner Eingangsrede gratulierte Schulleiter Jürgen Brendel den Absolventinnen und Absolventen und zeigte sich erfreut, dass viele der 28 Jugendlichen eine passende Lehrstelle gefunden haben und bereits im September ihre Ausbildung beginnen können. Der Klassenleiter Carlheinz Franke (9a) und die Klassenleiterin Leyla Bas (9b) ließen in ihrer gemeinsamen Ansprache die vergangenen Schuljahre noch einmal Revue

passieren und betonten die besonderen, pandemiebedingten Umstände, unter denen die Schülerinnen und Schüler ihr Abschlusszeugnis erworben hatten. Sie wünschten den Absolventen, dass sie auf eine Schulzeit zurückblicken können, in der es nicht nur um Noten ging, sondern ebenso um das Lernen von Tugenden wie Respekt und Rücksichtnahme.

Außerordentlich gut abgeschnitten hat der Schüler Faris Rustic, der einen Traumdurchschnitt von 1,5 erzielte. Über einen besonders guten Notendurchschnitt dürfen sich auch Mirsad Tasci (2,1), Sara Nurkovic (2,3) und Arda Adigüzel (2,3) freuen.



v.l.n.r.: bester Schüler Faris Rustic, Sara Nurkovic, Arda Adigüzel, Lehrerin Leyla Bas 9b, Lehrer Carlheinz Franke 9a, Schulleiter Jürgen Brendel
Foto / Text: Roswitha Kapfer

IMPRESSUM Die Printmagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER u. DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · E-Mail: info@auensee.de · Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner).

Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. · Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant · Druck: Senser, Göggingen · Verlag und Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Liebe Stadtbergerinnen und Stadtberger,

während unsere bayerischen Schüler glücklich in die lang ersehnten Ferien starten konnten, rüsten sich andere Bundesländer bereits für das neue Schuljahr – in Nordrhein-Westfalen z. B. beginnt das neue Schuljahr bereits am 9. August. Gleichzeitig kann man bereits spüren, dass die Tage jetzt wieder deutlich kürzer werden, das bemerkt man besonders dann, wenn man die schönen lauen Abendstunden gemütlich draußen im Freien verbringt. Vielleicht stellt sich mancher hier die Frage, ob der späte Ferienbeginn in Bayern einen Nachteil für Schüler, Lehrer und die Urlaubszeit mit der Familie darstellt, da sich oftmals Ende August und Anfang September auch der Herbst schon bemerkbar machen kann? Aber wichtig ist im Grunde, die Ruhephase während der Ferien, den Kopf einmal ein bisschen zu entlasten, leer zu bekommen, vom stetigen Lehr- und Lernstoff sowie dem Terminstress und jetzt die freie Zeit mit Familie und Freunden zu genießen.

Und auch für alle, die nicht verreisen, ist Vieles geboten. Unser Ferienprogramm in Stadtbergen bietet ein rundum interessantes Programm für alle Kinder und Jugendlichen – an dieser Stelle, mein herzlicher Dank an unser Leitungsteam!

Aber auch umliegend in Stadt und Land, gibt es derzeit viele Events zu erleben, ob Rasen- oder Dunkelkonzerte, rockige oder seichte Musikevents, Kino unter freiem Himmel oder die vielseitigen kulinarischen Genüsse – sicher ist für jede/jeden etwas dabei und ich wünsche Ihnen und Ihren Familien wunderschöne, sommerliche Ferientage – wo auch immer Sie diese verbringen...

Es grüßt Sie

Ihr Bürgermeister

Paulus Metz

Paulus Metz

Die Erscheinungstermine im Herbst
Redaktionsschluss und Anzeigen-Buchungsschluss sind jeweils 7 Werktage vorher

2022

AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER
01 MO 31	01 DO	01 SA
02 DI	02 SO Augsburger Südanzeiger	02 SO
03 MI	03 SA	03 MO 40
04 DO	04 SO	04 DI
05 SA Augsburger Südanzeiger	05 MO 36	05 MI
06 SA	06 DI	06 DO
07 SO	07 MI	07 SA Augsburger Südanzeiger
08 MO 32	08 DO	08 SA
09 DI	09 SA Stadtberger Bote	09 SO
10 MI	10 SA	10 MO 4
11 DO	11 SO	11 DI
12 SA Stadtberger Bote	12 MO 37	12 MI
13 SA	13 DI	13 DO
14 SO	14 MI	14 SA Stadtberger Bote
15 MO 33	15 DO	15 SA
16 DI	16 FR	16 SO
17 MI	17 SA	17 MO 41
18 DO	18 SO	18 DI
19 FR	19 MO 38	19 MI
20 SA	20 DI	20 DO
21 SO	21 FR Der Pferseer	21 FR
22 MO 34	22 DO	22 SA
23 DI	23 FR	23 SO
24 SA Der Pferseer	24 SA	24 MO 40
25 DO	25 SO	25 DI
26 FR	26 MO 39	26 SA Der Pferseer
27 SA	27 DI	27 DO
28 SO	28 MI	28 FR
29 MO 35	29 DO	29 SA
30 DI	30 FR	30 SO
31 MI		31 MO 42

Telefon 08 21-9 82 63 · Fax 08 21-9 60 77

03.10. Tag der Deutschen Einheit // 31.10. Reformationstag // 01.11. Allerheiligen



ROLLLÄDEN Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Schon gesehen? Pilotversuch „Pfandringe“ im Stadtgebiet

Vielleicht haben Sie es schon gesehen oder davon gehört: Im Stadtgebiet läuft im Moment ein Pilotversuch zu sogenannten „Pfandringen“.

„Pfandringe“, oder auch „Pfandflaschenbehälter“ genannt, sind Halterungen an Mülleimern für Pfandflaschen oder Pfanddosen und sollen für mehrere Seiten ein Gewinn sein: Bürgerinnen und Bürger können, wenn sie es eilig haben, hier leere Pfandflaschen abstellen, anstatt diese in den Müll zu werfen. Für Pfandsammler wiederum sind die geleerten Flaschen leichter zugänglich und Stadtbergen bleibt sauber.

Für den Pilotversuch wurden insgesamt zwei „Pfandflaschenbehälter“ testweise im Stadtgebiet montiert: zum einen an der Straßenbahnhaltestelle Stadtberger Hof (gegenüber Fifty-Fifty) und zum anderen in der Grünanlage auf dem südlichen B17-Deckel (zwischen Café Weinberger und dem Hallenbad).

Um die Anschaffungskosten für den Pilotversuch so gering wie möglich zu halten, hat der



Pfandflaschenbehälter im Parkbereich des B17-Deckels Foto: Stadt Stadtbergen

Bauhof der Stadt mit großer Motivation die „Pfandringe“ selbst hergestellt.

Seit einigen Wochen sind sie nun mit entsprechenden Hinweisschildern an den zwei Standorten montiert - ob die Pfandflaschenbehälter dauerhaft bleiben, wird zu einem späteren Zeitpunkt entschieden.

Der Seniorenbeirat informiert.

„Oldies but Goodies“, gemeinsames Singen von Schlägern und Pop-songs aus vier Jahrzehnten, heißt eine neue Veranstaltungsreihe mit Helmut Göller. Es werden Lieder, die jeder kennt und liebt gesungen, die die Teilnehmer aus einer Liederauswahl von ca. 100 Songs aussuchen können.

Treffpunkt ist 14-tägig, jeweils montags 19.00 Uhr im Pfarrsaal St. Nikolaus Stadtbergen, Schulstr. 1 - Eingang Kellergeschoss. Die nächsten Termine sind 15. Aug. und 27. August 2022.

Kursleitung: Helmut Göller Tel. 43 71 72

Bei den seit Jahren beliebten

Wanderungen mit Franz Schmid gibt es folgende Änderungen: Die nächsten beiden Wanderungen werden mit dem 9-Euro-Ticket unternommen, deshalb fahren die Teilnehmer und Teilnehmerinnen am

Donnerstag, dem 18. August 2022 nach Füssen.

Weitere Informationen bitte der Tagespresse entnehmen bzw. werden per mail verschickt.

PM Uschi Seib-Kundinger

Feiern in Tracht!



GROSSE AUSWAHL AN KINDERTRACHT
Festliche Kinderdirndl und fesche Lederhosen haben wir schon in den kleinsten Größen im Sortiment.

Sedlmeir's TRACHTENHOF
Schwabaich / Schwabmühlhausen
86853 Langerringen ☎ 08248 1306

WWW.SEDLMEIR-TRACHTENHOF.DE

eye am

- meine Lieblingsbrille



Komplett-Brille
für Ferne oder Nähe
Kunststoffgläser, Hartschicht, Superentspiegelung (± 6.0 / cyl. 2.0) inkl. Sehanalyse **statt 178€ 129€**

Gleitsichtbrille
Ausführung wie oben (± 6.0 / cyl. 4.0) inkl. Sehanalyse **statt 278€ 229€**

GRONDE SEHEN & HÖREN

Augsburg Am Hauptbahnhof Bahnhofstr. 26
Augsburg Maximilianstr. 65
Augsburg City-Galerie
Augsburg Schwabencenter
Augsburg Bergiusstr. 1
Stadtbergen Wankelstr. 1
Bobingen Bahnhofstr. 2
Schwabmünchen Mindelheimer Str. 1

GRONDE Sehen & Hören GmbH, Verwaltung, Maximilianstraße 65, 86150 Augsburg

Sommer, Sonne, Speis' und Spiel – Spielvereinigung Deuringen feierte drei Tage

Nach zweijähriger Pause konnte die SpVgg Deuringen zuletzt wieder ihr legendäres, dreitägiges Sommerfest veranstalten. Über 800 Festbesucher konnten über drei Tage lang hervorragende bayerische Speisen, kühle Getränke und großartige Unterhaltung für Alt und Jung genießen.

Tanzen bis in die Nacht

Bereits zum Auftakt am Freitagabend heizten DJ Peter Lehnert und DJ Bert mit kräftigen Bässen und fantastischer Lichtanlage den Gästen des neu angeschafften Bierzelts bis spät in die Nacht kräftig ein. Das gefiel nicht nur den ehemaligen Spielern, Betreuern und Trainern, die extra von der Spielvereinigung eingeladen wurden, sondern auch allen anderen Gästen. Am Samstagabend sorgte die bekannte Augsburger Rockabilly Band CADCATZ für beste Tanzmusik und fantastische Stimmung. Mit einem hochkarätigen musikalischen Frühshoppen beendeten die Wonderboys mit Karl Pösl und Daniel Vazquez den musikalischen Part des Festes.

Mit neuen Speisen die Gäste verwöhnt

Neben dem neuen Festzelt hatte auch die neue SpVgg-Küche unter Chantal Mutzbauer und Erik Lemmermann Premiere, welche neben Grillspezialitäten auch Brotzeitbretter, Grillhendl, Riesenspezialitäten und diverse Salate im Angebot hatte.



Im sportlichen Wettkampf gemessen

Nicht nur das feierliche Zusammensein stand an diesem Wochenende im Vordergrund, sondern auch der sportliche Wettstreit. Am Freitag verfolgten die Zuschauer eine spannende Halbfinal-Partie um den Hüttenhofer-Pokal zwischen der AH der SpVgg Deuringen und den Gästen der SG Hainhofen/Westheim. Das

glücklichere Ende nach Elfmeterschützen hatten schließlich die Gäste. Am Samstagmittag fand ein Fußballhobbyturnier mit acht Mannschaften statt, welches das Team von Robin Brendel nach 7-Meter-Schießen im Finale gewinnen konnte.

Fußballturnier der Jugendabteilung mit Hüpfburg, Flohmarkt und Kinderolympiade

Auch Familien und vor allem Kinder kamen am Sommerfest-Wochenende auf ihre Kosten. Die Jugendabteilung der SpVgg Deuringen organisierte mehrere Jugendturniere, einen Kinderflohmarkt, einen Trommelworkshop sowie eine Kinderolympiade. Zur Abkühlung gab es für alle Kinder kostenloses Eis.

Ausstellung über 70 Jahre SpVgg Deuringen

Ein besonderes Highlight hatte sich Klaus Mayr für das Jubiläumsfest der SpVgg überlegt. Er verwandelte den Nebenraum der Waldgaststätte in ein SpVgg-Geschichtsmuseum. Dort hatten die Festbesucher die Möglichkeit, auf die letzten Jahrzehnte der SpVgg Deuringen zurückzublicken und ein Video mit einem Jahresrückblick 2021 anzuschauen.



Lob vom Bürgermeister höchstpersönlich

In seiner Ansprache am Sonntag lobte der Erste Bürgermeister der Stadt Stadtbergen, Paulus Metz, den 1. Vorstand der SpVgg, Martin Großmann, für das gelungene Sommerfest und das großartige ehrenamtliche Engagement der Mitglieder über die Sporthausanierung hinaus. „In der Tat sind wir sehr stolz auf die vielen fleißigen Helfer

im Verein. Ganz besonders dankbar sind wir für das ehrenamtliche Engagement der sog. „Drum-Rum“-Gruppe, welche seit Jahren Arbeitseinsätze rund um das Sportheim zum Nulltarif durchführt, sowie dem diesjährigen Organisationsteam des Sommerfests mit Franz Bröll, Pamela Brendel und Maxi Reusch“, schwärmt Martin Großmann.

Text Fabian Neudert

Bilder: SpVgg Deuringen e.V.

Über 25 Jahre Meistererfahrung!

Raumausstattung
Thomas Winkler

Ihr Meisterbetrieb für

- Polster- u. Bezugsarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fensterdekorationen
- Verlegen von Bodenbelägen aller Art
- Sonnenschutz

Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

Leitershofen · Hauptstraße 58 – 60 · Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 · www.der-traumraum.de

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

Norvin Kugler
Malermeister

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ein starkes Team bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege
- Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante
Kranken- und Altenpflege

Sonnenschein

Hauptstraße 62 · 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 · Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

Abschied im Exerzitienhaus

Die Zeit des Abschiednehmens ist für den Geschäftsführer des Exerzitienhauses St. Paulus in Leitershofen **Norbert Streit** und Referentin **Kyrilla Schweitzer** gekommen. Beide haben sich um Kirche, Diözese und Exerzitienhaus wertvolle Verdienste erworben und gehen zum 31. August in den wohlverdienten Ruhestand. 18 Jahre wirkte Kyrilla Schweitzer als Referentin und Begleiterin bei Exerzitien und geistlichen Tagen. Norbert Streit, früher im Seelsorgeamt Leiter der Pastorseminare kam 2012 als zunächst stellvertretender Direktor und später als Geschäftsführender Direktor ins Exerzitienhaus bildete mit Dr. Christian Hartl, Geistlicher Direktor und Bischöflicher Beauftragter für Geistliches Leben die „Doppelspitze“ des Hauses. Mit persönlich gehaltenen Worten des Dankes und der Wertschätzung verabschiedete Dr. Christian Hartl die angehenden Ruhestandler, die sich zudem über die von Franz Reinhard Daffner, Domkapitular i.R., gehaltene Laudatio freuten. Die Mitarbeiter des Exerzitienhauses, das übrigens nächstes Jahr sein 60jähriges Bestehen feiert, überraschten bei der Abschiedsfeier bei Kaffee und Kuchen mit einem fröhlichen Ständchen, Fotobüchern, individuellen Gutscheinen und einem eigens gedrucktem unterhaltsamen „Leitershofener Blätter“.



Im Bild von links: Referentin Dr. Daniela Kaschke, Norbert Streit, Kyrilla Schweitzer, Geistlicher Direktor Dr. Christian Hartl mit dem neuen Direktor der Gottesburg Florian Reitemann.
Foto/Text: Ingrid Strohmayer

SUNDOWNERPARTY

Die CSU-Ortsverbände Stadtbergen, Leitershofen und Deuringen veranstalten am Samstag, 27. August, ab 17 Uhr erstmals eine SUNDOWNERPARTY bei der Sporthalle, Am Sportpark 2 in Stadtbergen. Bei dezenter musikalischer Untermalung und guten Gesprächen stehen Prosecco, Wein, Bier und tolle Cocktails – auch ohne Alkohol – bereit. Für den kleinen Hunger ist mit Fingerfood und Snacks, spendiert von den CSU-Ortsverbänden, gesorgt. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.



Auf viele gutgelaunte Besucher freuen sich (von links im Bild) Elke John (Ortsvorsitzende der CSU Deuringen), Hella Hille (CSU Stadtbergen), Regina Wenzl (Ortsvorsitzende der CSU Stadtbergen), Peter Hagspiel (Stadtrat und stellvertretender CSU-Ortsvorsitzender), Thomas Hofmann (CSU Stadtbergen), Johannes Metz (Ortsvorsitzender der CSU Leitershofen), Ingrid Strohmayer (Stadträtin und Vorsitzende der Frauen-Union) und Patrick Wenzl (CSU Stadtbergen).
Foto: Philipp Wenzl

ZIMMEREI · HOLZBAU
Stefan Dußler
Zimmerermeister

Balkone · Fassadenverkleidungen
Dachstühle · Gauben · Vordächer
schlüsselfertiger Dachausbau
Dachflächenfenster

Wir zimmern
mit Hand und Verstand

Göggingen
Bürgerm.-Aurnhammer-Straße 23
86199 Augsburg · Tel. 0821/94641

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettsanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

&

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Franz Egger
Malerbetrieb

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 36;
ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 30.08.2022
ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE ODER TEL. 9232-0

Handwerk mit Herz

Schäpfl | Heizung
Sanitär
Service

1993
29 Jahre
2022

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Bitte vorsorglich notieren:
Wir haben Betriebsurlaub
vom 8. bis 28. August 2022!

Energiepreispauschale gemäß §§ 112 f EStG:

Über neue Gesetzgebung informiert der Pferseer Steuerberater Hans-Peter Ebert



Steuerpflichtige Einmalzahlung (im September 2022)

In den neuen §§ 112 f EStG ist geregelt, dass Anspruchsberechtigten einmalig (im September 2022) für den Veranlagungszeitraum 2022 eine Energiepreispauschale von 300,00 Euro gewährt wird, die steuerpflichtig ist. Diese einmalige Leistung gibt es auch wenn im Veranlagungszeitraum 2022 neben Einkünften aus § 19 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 EStG Gewinneinkünfte bezogen werden. Des Weiteren besteht keine Sozialversicherungspflicht.

Nach § 113 EStG haben aktiv tätige Erwerbepersonen Anspruch auf eine Energiepreispauschale.

Steuerfalle: Minijobs bei Rentnern, Rentnerinnen mit einem Bruttogehalt von 450,00 Euro.

Das bedeutet, dass Rentner (Rentnerinnen) in die Einkommensteuerpflicht reinrutschen und das gesamte Bruttogehalt lohnsteuerpflichtig ist (eventuell auch Lohnsteuer-Klasse VI).

Hans-Peter Ebert
Steuerberater
Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee
Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351
info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de

MasurZahnärzte Augsburg
Dr. Duré, Dr. Masur & Kollegen



Das komplette Behandlungsspektrum der Zahnmedizin - bei Ihrer privat geführten Zahnarztpraxis aus der Region mit gleichbleibenden Behandlern, fürsorglichem Team und höchsten Qualitätsansprüchen seit fast 30 Jahren am Standort in Augsburg

Einladung zu unseren Vorträgen am Standort Augsburg in der Bahnhofstraße 30 – 86150 Augsburg

22.08.2022 18:30 Uhr: Von der einfachen Stabilisierung einer lockeren Prothese, hin zu Einzel- oder Sofortimplantaten bis zu festen Zähnen in 24 Stunden – Was ist wann sinnvoll, welche Kosten erwarten mich?

29.08.2022 18:30 Uhr: Zahnerhaltung, Zahnaufhellung und Prophylaxe – mit unserer Prophylaxeexpertin Martina Moser

Wir bitten um Anmeldung im Voraus unter: 0821 / 15 30 84 oder unter info@masur-zahnarzt-augsburg.de

Oder vereinbaren Sie Ihren individuellen Beratungstermin – gerne auch für eine Zweitmeinung

www.masur-zahnarzt-augsburg.de

MasurZahnärzte Bahnhofstraße 30 – 86150 Augsburg – 5. OG – Parkhaus Viktoriapassage

Behandlungen für alle Kassen- und Privatpatienten

Danke allen Firmen, die die Medien „Augsburger Südanzeiger“, „Stadtberger Bote“ und „Der Pferseer“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, kostenlos entsprechende Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen. Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten. Stadtberger Bote, Verlag und Redaktion

Tod in der Patchwork Familie (Teil 1)

Von Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht

Das deutsche Erbrecht kennt keine Patchwork Familie. Was passiert in einem solchen Fall?

Stiefkinder werden nur vier Mal im BGB berücksichtigt:

1. Der Stiefvater überlebt, so dass das Stiefkind gegen ihn einen Anspruch auf Bezahlung einer angemessenen Ausbildung aus dem zusätzlich gewährten pauschalen erhöhten Erbteil im gesetzlichen Güterstand hat. Das Stiefkind muss berechtigt und bedürftig sein. Weitere Voraussetzung ist, dass der Stiefvater gesetzlicher Erbe wurde oder aufgrund eines Testaments Erbe wurde, dass das Gesetz nur wiederholt.
2. Gehört das Stiefkind dem Haushalt des Erblassers an und hat es von ihm Unterhalt bezogen, so werden ihm Wohnung und Unterhalt bis 30 Tage nach dem Tod weiter gewährt.
3. Auch das Stiefkind hat ein Eintrittsrecht in den Mietvertrag. Es reicht aus, wenn es im Haushalt lebt.
4. Auch Straftaten gegen Stiefkinder können zu Pflichtteilsentziehung und Erbunwürdigkeit führen.

Kanzlei
Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht
Kappbergstr. 1 · D – 86391 Stadtbergen
Tel. + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 – 24 33 5 - 10
Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Nachhaltig in Stadtbergen leben – gemeinsam geht's!

Erster Bürgermeister Paulus Metz beim Besuch der LEW-Nachhaltigkeitsbox auf dem Stadtberger Stadtfest

Es ist eines der großen Themen unserer Zeit - die Nachhaltigkeit. Wie können wir mit den Ressourcen unserer Erde so verantwortungsbewusst umgehen, damit auch künftigen Generationen ein gutes Leben ermöglicht wird? Nicht nur die Politik ist in diesem Kontext gefragt, auch Unternehmen und alle Bürger können einen Beitrag zum Klima-, Umwelt- und Artenschutz leisten.

Infos und praktische Tipps

Genau deshalb machte die LEW-Nachhaltigkeitstour Station auf dem diesjährigen Stadtberger Stadtfest. Bürgerinnen und Bürger konnten hierbei in der LEW-Nachhaltigkeitsbox Informationen und praktische Tipps für Klima-, Umwelt- und Artenschutz (zum Beispiel Tipps zum nachhaltigen Kochen oder Putzen) erhalten. Außerdem konnte jeder und jede bei einem Nachhaltigkeitstest herausfinden, welcher Nachhaltigkeitstyp er oder sie ist und wie viel Nachhaltigkeit in seinem oder ihrem Alltag bereits steckt.

„... uns als Stadt ein Herzenthema“

Auch Erster Bürgermeister Paulus Metz stattete der LEW-Nachhaltigkeitsbox auf dem Stadtfest einen Besuch ab und zeigte sich begeistert: „Klima- und Naturschutz betreffen jeden von uns. Umso mehr freut es mich, dass die LEW-Nachhaltigkeitstour in Stadtbergen Halt macht und sich jeder und jede ausführlich über alle Aspekte der Nachhaltigkeit informieren kann. Uns als Stadt ist der Klima-, Umwelt- und Artenschutz schon seit etlichen Jahren in vielerlei Hinsicht ein Herzenthema“.

Ein Baum für jeden Neugeborenen

Um etwa die Artenvielfalt zu erhalten und zu fördern, hat sich die Stadt beispielsweise selbstverpflichtet kein Glyphosat auf kommunalen Flächen einzusetzen. Auch unterhält die Stadt eine Streuobstwiese, legt Blühweiden an und stellt Insektenhotels auf.



Foto: Stadt Stadtbergen

Derzeit werden Standorte für weitere Blühwiesen untersucht. Nicht zu vergessen ist in diesem Zusammenhang die Baumpflanzaktion für unsere Nachfolgegeneration: im Jahr 2018 pflanzte die Stadt für jeden Neugeborenen einen Baum. Danach konnten Eltern der Stadt einen Baum spenden, die diesen dann im Stadtgebiet gepflanzt hat.

Nachhaltigkeit bei Gebäuden

Nachhaltigkeit betrifft auch die städtischen Gebäude: viele wurden bereits energetisch saniert. Einige Bestandsgebäude werden noch auf regenerative Energien umgestellt. Neubauten werden ohnehin in einem hohen energetischen Standard errichtet - wie etwa der Neubau der Kindertagesstätte am Reiterweg. Dieser erhält eine umfangreiche Dachbegrünung und kann somit zu einer größeren Biodiversität beitragen.

Ein Meilenstein für klimaschonendes Bauen wird auch das geplante Mehrfamilienhaus in der St. Florian-

Straße in Stadtbergen sein, das komplett als Energieeffizienzhaus 40 plus errichtet werden soll. Erhebliche Stromeinsparungen konnten außerdem durch die Umstellung der städtischen Straßenbeleuchtung auf LED-Technik erreicht werden.

Stadtrat gibt Klimaschutzstudie in Auftrag

Um die Bemühungen der Stadt Stadtbergen noch weiter zu optimieren, wird der Stadtrat eine Klimaschutzstudie in Auftrag geben und die Stelle eines Klimaschutzmanagers wird neu geschaffen.

Übrigens - wenn Sie den Nachhaltigkeitstest noch online machen möchten, um zu sehen, welche Möglichkeiten sich Ihnen persönlich bieten, um ressourcenschonender handeln zu können, so schauen Sie auf der Seite der LEW vorbei: <https://bessermachen.lew.de/>.

Martin Bruckmeier,
Stadt Stadtbergen



**WIR SUCHEN
VERSTÄRKUNG**

Bei der **Stadt Stadtbergen** ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Vollzeitstelle** in der **Finanzverwaltung** als **Verwaltungsfachangestellte (w/m/d)** zu besetzen.

Es handelt sich um eine **befristete Stelle** als Krankheitsvertretung mit der **Option auf Verlängerung**.

**JETZT
BEWERBEN**

Ausführliche Informationen erhalten Sie unter www.stadtbergen.de/Rathaus/Stellenangebote
Stadt Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
Telefon: 0821/2438-0 | Email: bewerbung@stadtbergen.de



Bücherei Stadtbergen – hier wird es nie langweilig

Lesepicknick am 7. September

Ein großer Erfolg war unser Lesepicknick am 3. August, an dem 11 Kinder teilgenommen haben. Mit Picknickdecke, Getränken, Snacks und viel Lese-stoff zogen die Kinder mit den Lesepatinnen los. Nach 90 Minuten kehrten alle mit strahlenden Gesichtern zurück und alle waren sich einig: das war ein toller Nachmittag!

Am 7. September veranstaltet die Bücherei wieder ein Lesepicknick, zu dem man sich noch bis 6. September telefonisch oder per E-Mail anmelden kann: Tel.: 0821 2432801, E-Mail: buecherei.stadtbergen@stadtbergen.de.

Sommerferien Leseclub

Seit 26. Juli verschlingen die Leseclub-Mitglieder der Bücherei nach dem Motto „lesen was geht“ die vielen neuen Bücher, die extra für den Leseclub angeschafft wurden.

Jedes Kind, das mindestens 1 Buch gelesen hat, kann einen der zahlreichen tollen Preise gewinnen, die verlost werden. Noch bis 16. September haben die Clubmitglieder Zeit, in verschiedenste Geschichten-Welten abzutauchen. Am 23.09. um 17 Uhr findet die Verlosung in der Aula der Parkschule statt!

Schließzeiten während der Sommerferien:

Stadtbergen:
29.08. – 2.09.2022

Leitershofen:
22.08. – 10.09.2021

Schließzeit im Herbst wegen Renovierung

Voraussichtlich vom 10.10. – 23.11.2022 schließt die Bücherei in der Sonnenstraße wegen Renovierung. Der genaue Termin wird demnächst auf der Homepage buecherei.stadtbergen.de bekannt gegeben.



Kulturprogramm

Magpie Alley

Welcome to the Alley
Freitag, 23.09.2022 | 20.00 Uhr

Martin Seiler (Cash-n-go, Greg is Back), Alexandrina Simeon (Alexandrina Simeon Quintett) und Tobias Elster (Jukevox) sowie Mona Sonntag, Naomi Nlomé und Thomas Metschl covern aktuelle deutsch- und englischsprachige Hits, bekannte Klassiker, aber auch weniger bekannte musikalische Schätze und mit selbstgeschriebenen Arrangements prallen in ihrem Repertoire Pop, Soul und Jazz in einer harmonischen Mischung aufeinander.



The Mojo Six

Von Boogie Woogie bis hin zum traditionellen Blues
Montag 03.10.2022 | 19.00 Uhr

Geboten werden Stücke von T-Bone Walker, Joe Turner, Elmore James, Muddy Waters... Interpretiert werden die Stücke von Walter Bittner, Daniel Mark Eberhard, Stephan Holstein, Sepp Holzhauser, Martin Schmid und Adi Weidenbacher. Freuen Sie sich auf viel Spiellaune, Lust zur Improvisation und große Emotionen, dargeboten von Kennern und Könnern!



Martin Schmid

Swingtime
Samstag, 07.10.2022 | 20.00 Uhr

Evergreens und Raritäten aus dem swingenden Liederbuch der deutschen Unterhaltungsmusik, präsentiert von Martin Schmid, der Sie dazu einlädt seine Leidenschaft und Liebe zum Swing mitzuerleben. Er singt sich durch ein vergnügliches Programm voller köstlicher Melodien aus einer Zeit, in der die Musik noch swingend war und man den Fox noch trotzte. In die Tasten langt Daniel Eberhard, Walter Bittner rührt in den Trommeln, Uli Fiedler puzt den Bass und Stephan Holstein spielt sich mit Saxophon in die Herzen der Gäste.



Alexandrina Simeon Quintett

Soul & Jazz
Sonntag, 16.10.2022 | 19.00 Uhr

Das hochkarätige Quintett zeigt sich in neuem musikalischen Gewand und lässt sowohl eigene Stücke als auch bekannte Songs aus Soul, Gospel, Jazz & Latin Jazz erklingen. Gemeinsam entfachen sie ein Feuerwerk an Stimmungen und Grooves - ein Konzertabend mit Herz und Seele. Jazz nicht nur zum Fingerschnippen.



Theater Fritz und Freunde

Der Räuber Hotzenplotz
Sonntag, 23.10.2022 | 15.00 Uhr

Das beliebte Kindertheaterstück mit dem wohl bekanntesten Räuber aller Zeiten in einer zauberhaften Inszenierung. Der Regie ist es gelungen die Vorlage von Otfried Preußler zu einem unterhaltsamen Erlebnis werden zu lassen. Ein Stück, so spannend und humorvoll inszeniert, dass nicht nur die jungen Besucher, sondern auch Eltern und Großeltern sichtlich ihre Freude daran haben. Eine liebevolle und zugleich äußerst familiengerechten Inszenierung, wie sie herzlicher und fantasievoller nicht sein könnte.



||OO||
DIE TAFELDECKER
AM HOPFENGARTEN

HOL DIR DEN NEUEN
TAFELDECKER
EVENTPLANER

DOWNLOAD



Die Tafeldecker am Hopfengarten | Restaurant & Saal
Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen
TEL 0821 431 816 | EMAIL hopfengarten@dietafeldecker.de
Do-Sa.: 17:00-22:00 & So 10:00-14:00

Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

Prominente Spende an prominentem Platz



Staatsministerin a. D. Carolina Trautner spendet der Stadt Stadtbergen ihr Abschiedsgeschenk als Ministerin

Die ehemalige bayerische Sozialministerin Carolina Trautner hat ihrer Heimatstadt Stadtbergen einen Gingko-Baum gespendet. Den Baum hat die Landtagsabgeordnete von ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Sozialministerium als Abschiedsgeschenk erhalten, nachdem sie Ende Februar 2022 aus der Bayerischen Staatsregierung ausschied.

Weil sich in Trautners eigenen Garten kein geeigneter Platz fand, schenkte sie den Gingko-Baum ihrer Heimatstadt. Schnell wurde auch ein passender Standort im Stadtgebiet gefunden, über den sich Carolina Trautner bei einem Vor-Ort-Termin sehr glücklich zeigte: an der Sportanlage in der Nähe des Stadt-Kreuzes zwischen Stadtbergen und Leitershofen entfaltet der Baum nun seine ganze Pracht. Stadtbergens Erster Bürgermeister Paulus Metz bedankte sich bei Trautner für das Geschenk an ihre Heimatstadt und würdigte in diesem Rahmen ihre Verdienste als bayerische Sozialministerin.

Wasservogel in Leitershofen: Spende an Stille Hilfe

Wie bereits angekündigt, geht die Spende des Wasservogels 2022 in Höhe von 953,97 Euro an die Stadtberger Hilfe. Die Spendenübergabe fand dieses Jahr im Stadtberger Rathaus statt. Erster Bürgermeister Paulus Metz erklärte dabei die Aufgaben und Bedeutung der „Stillen Hilfe“ in Stadtbergen. Gerade, dass die Spende Kindern und Jugendlichen zugute kommt, ist den Wasservögeln besonders wichtig. Dies war auch stets das Ziel der Spende in den letzten 35 Jahren, seitdem Markus Riegel die Leitung des Wasservogels von seinem Vater übernommen hat.

Besonders freute es die Jugendlichen dieses Jahr, dass Sie nach der Corona-bedingten Pause durchgehend freudig von der Leitershofen empfangen wurden. „Schön, dass ihr dieses Jahr wieder lauft!“ bekamen sie nicht nur einmal zu hören.

Auch mit Blick auf die Zukunft ist Markus Riegel sehr zuversichtlich, zumal sein älterer Sohn Lukas bereits dieses Jahr einige Leitungsaufgaben, wie das Aufbinden des Wasservogels,



Einen Sack voll Geld übergaben die Wasservogel zugunsten der Stillen Hilfe Foto: G. Olms

übernommen hat. Ein Dank gebührt an dieser Stelle auch den seit Jahrzehnten etablierten Mittagsstationen bei Maria Riegel und Familie Heisele. Den Wasservögeln hat's dieses Jahr wieder hervorragend geschmeckt!

Trockene Wände garantiert!

Wir sanieren Ihre feuchten Wände im Keller oder Wohnbereich. Ohne Ausschachtung - Mit 25 Jahren Garantie!

BKM MANNESMANN
Fachbetriebe für ein trockenes Zuhause.

KGE Bautrocknungs GmbH & Co. KG
Winterstraße 20B
D- 86399 Bobingen
www.bkm-augsburg.de

Unser kostenfreies Angebot:
✓ Schadensanalyse
✓ Sanierungskonzept
✓ Unverbindliches Angebot

Jetzt kostenlose Schadensanalyse anfordern! Direkt anrufen! +49 (0) 160 9031 4776

PARKETTBOERSE
gelegt geliebt

Terrassen Laminat Vinylboden Parkett

parkettboerse.net
Eichleitnerstr. 5 - 86199 Augsburg
Tel: 0821/455 268 0

Alle Polsterstoffe fühlen sich gleich an – auf Ihrem Bildschirm!

Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen!
Vor Ort – in Ihrer Nähe!

Industrietore Garagentore
Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

MB GEUSER
MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de



Rollos und Lamellen in vielen Dessins als Sonnenschutz für jeden Raum ...

... auch aus der Ferne bedienbar – und niemand weiß, ob Sie zu Hause sind.



- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

35 Jahre Felix- Gottesdienst

Dank an Peter Scherer

Im Pfarrgarten der Maria-Hilf-Kirche fand ein Kleinkind-Gottesdienst mit der Marionette Felix zum 35. Bestehen statt. Felix erzählt den jungen Gottesdienstbesucherinnen und -besuchern regelmäßig kindgerecht Geschichten aus der Bibel. Das neue Team um Joachim Kinzler verabschiedete Peter Scherer und dem Stadtpfarrer Konrad Huber dankte ihm für 35 Jahre als „Vater“ und zuletzt „Opa“ von Felix. In diesem sehr langen Zeitraum sind viele Generationen von Kindern mit Felix groß geworden, die inzwischen auch längst wieder ihre eigenen Kinder zur Gottesdienstfeier mitbringen. Pfarrgemeinderatsvorsitzender Peter Hagspiel freute sich über vielen Teammitglieder in den vergangenen 35 Jahren, die inzwischen auch in anderen Gruppierungen der Pfarrei aktiv sind. PM



Von links: Peter Hagspiel, Stadtpfarrer Konrad Huber, Peter Scherer, Joachim Kinzler mit „Felix“, Michael Röble, Denise Czerwenka, Gabriela Uhl, Marlen Maucher. Foto: Anne Hagspiel

Was hält fit ein Leben lang? Ping Pong spielen und Gesang!



Das jedenfalls schien der Männerchor Stadtbergen (120 Jahre!) unter Beweis zu stellen an seinem Stand beim diesjährigen Stadtfest! Foto: Gunnar Olms

GESUNDHEIT IM DIALOG

Die 59. Ärztliche Vortragsreihe startet am 12. September 2022. Die Veranstaltungen finden im Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12, statt.

Eintritt pro Person: € 5,-; Saalöffnung jeweils um 19:00 Uhr; kostenlose Tiefgarage.

Montag, 12. September 2022
Beginn 19:30 Uhr
Herausforderungen bei der Operation des Grauen Stars
Oberarzt Youssef Botros M.B.Ch.B.

Klinik für Augenheilkunde am Universitätsklinikum Augsburg
Direktor: Prof. Dr. med. Dr. h.c. Arthur Mueller, Medizinisch-Wissenschaftlicher Betreuer der vhs Augsburger Land e. V.)

Montag, 19. September 2022
Beginn 9:30 Uhr
Was kann die moderne Herzmedizin für Ihr Herz leisten?
Professor Dr. med. Philip Raake
Direktor der I. Medizinischen Klinik und Herzzentrum Schwaben am Universitätsklinikum Augsburg

Informationen über:
vhs-Rathaus Stadtbergen
Manuela Peter

Tel. 0821 2438-132 · E-Mail: vhs-stadtbergen@stadtbergen.de

Internet:
www.vhs-augsburger-land.de



Ambulanter Pflegedienst & Heimbeatmungsservice

Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

www.acvila.de



Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause - 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege

PhysioVita

Privatpraxis für Physiotherapie

Privatpatienten Hausbesuche Selbstzahler
Unternehmen

Ulmer Landstraße 249
86391 Stadtbergen

2.OG Eingang Element Lounge

Termine nach Vereinbarung

0151 17 89 47 28

Haushaltshilfe/Haushälterin gesucht

für gepflegten 2-Personenhaushalt in Stadtbergen. Sie sollten erfahren, zuverlässig, unabhängig sein und alle im Haushalt anfallenden Arbeiten, inkl. kochen, erledigen können. Zusätzl. Putzhilfe vorhanden. 3 - 5 Tage, aber auch Wohngelegenheit möglich.

Telefon 0821 437590

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!



EDITH HIPPER

☎ 0821-99 20 82

Haunstetter Str. 234

86179 Augsburg

• Leistungen der Pflegegrade

• medizinische Leistungen

• Betreuungs- und Entlastungsleistungen

• hauswirtschaftliche Versorgung

• Verhinderungspflege

• Pflegeberatung

Wir stellen ein: Haushaltshilfe/ Reinigungskraft und Pflegekraft, auch ungelernnt. Tel. +49 821 992082



☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege

Ambulanter Pflegedienst

Seniorenwohnheime

♣ Haus Ancora, Westheim

♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de

www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

Perio Chip zur Unterstützung einer Parodontitis-Therapie

Leider werden die Symptome von Zahnfleischbluten, Zahnbelag und zurückgehendes Zahnfleisch nicht immer so ernst genommen. Zahnverlust durch eine Parodontitis kann durch die richtige und vor allem frühzeitige Behandlung entgegengewirkt werden.

Durch unsere modernen Behandlungsmöglichkeiten werden Bakterien, die in den Zahntaschen sitzen, mit Hilfe von Sauerstoff wirkungsvoll beseitigt. Da die Behandlung nachweislich gute Verläufe hat, und sich das Zahnfleisch in der Regel gut erholt, hat sich hierzu auch die Krankenkasse dazu bereit erklärt, nach einer Parodontosebehandlung eine engmaschige professionelle Zahnreinigung bis zu 3 x pro Jahr zu übernehmen. Die Parodontosebehandlung muss über die Krankenkasse genehmigt werden, bei erfolgreicher Genehmigung fallen für Sie keinerlei Kosten an.

Der Perio Chip ist ein hervorragendes, zusätzliches Medikament und ist die ideale Ergänzung zur Parodontosebehandlung. Ein hauchdünner Chip wird in die stark entzündete / sehr tiefe Zahntasche eingelegt, muss nicht wieder entfernt werden, da er sich innerhalb 7 Tagen vollständig auflöst.

Lassen Sie einfach bei Ihrem nächsten Besuch in unserer Praxis beraten und Ihr Zahnfleisch untersuchen.

Ihr Praxisteam



Stadtbergen · Hagenmähderstraße 23

Telefon 0821 434948 · www.zahnarzt-stadtbergen.com

Mo. 8 - 16 Uhr · Di. u. Do. 12 - 20 Uhr · Mi. 8 - 14 Uhr · Fr. 8 - 13 Uhr



JETZT ZUGREIFEN



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG PLUS DEAL GESCHENKT! 6 Jahre Garantie¹⁾ 3 Inspektionen²⁾ MATERIAL INKL. **NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT - 500 KURZZULASSUNGEN / SOFORT VERFÜGBAR!**

CORSA ELEGANCE
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **169,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 21.395,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 8.074,- €

CROSSLAND
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **219,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 25.535,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 9.874,- €

MOKKA ELEGANCE
1.2 Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **239,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 27.515,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 10.594,- €

DER NEUE GRANDLAND
1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **269,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 32.160,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 11.674,- €

DER NEUE ASTRA 5-TÜRER
1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3) **229,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 25.485,- €, voraussichtlicher Gesamtbetrag 10.234,- €

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektiver Jahreszins 3,96%, Sollzinssatz gebunden p.a. 3,89%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,2 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 126 - 93 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.

SIGG
AAC Sigg GmbH
Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG
opel.haas-automobile.de
Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

DER OPEL GREEN DEAL / 100% ELEKTRISCH DURCHSTARTEN.

MOKKA-e ELEGANCE Elektro, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug
elektrische Reichweite 338 km nach WLTP*, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
MONATLICH ab 1) **329,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 6.000,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 37.650,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 21.792,- €

CORSA-e ELEGANCE Elektro, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug
elektrische Reichweite 359 km nach WLTP*, **TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**
MONATLICH ab 1) **279,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 6.000,- €, Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis 33.895,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 19.392,- €

* Die tatsächliche Reichweite kann unter Alltagsbedingungen abweichen und ist von verschiedenen Faktoren abhängig, insbesondere von persönlicher Fahrweise, Streckenbeschaffenheit, Außentemperatur, Nutzung von Heizung und Klimaanlage sowie thermischer Vorkonditionierung.

1) Effektiver Jahreszins 5,52% (Mokka-e) bzw. 4,63% (Corsa-e), Sollzinssatz geb. p.a. 5,39% (Mokka-e) bzw. 4,53% (Corsa-e), Laufzeit 48 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Energieverbrauch der beworbenen Modelle komb. 17,8-16,8 kWh/100 km, CO₂-Emissionen komb. 0 g/km. Energieeffizienzklasse A+++.

Leitershofen Ein Schuljahr voller Umwelt

An der Leopold-Mozart-Grundschule in Leitershofen ging ein ganz besonderes Schuljahr zu Ende - ein Schuljahr, in dem der Umweltschutz im Mittelpunkt des Schulalltags stand.

Neben einer Projektwoche zum Thema „Alltagskompetenz Umwelt“, an der alle Klassen der Schule beteiligt waren, widmete sich auch die Offene Ganztagschule (OGTS) im Rahmen ihrer pädagogischen Arbeit dem Umweltschutz. Dabei kamen die Schülerinnen und Schüler durch zahlreiche Projekte mit verschiedenen Aspekten des Umweltschutzes in Berührung.

Das umfangreichste Projekt steuerten dabei die Erstklässlerinnen und Erstklässler der OGTS bei. Sie haben sich des Themas Elektroschrott angenommen, der ja der Umwelt zuliebe vermieden werden soll. Umso mehr wollten die Kleinen wissen, welche Mate-

rialen in den alten Elektrogeräten, die von vielen Erwachsenen oft achtlos in den Müll geworfen werden, enthalten sind. Also brachte jede einzelne Schülerin und jeder einzelne Schüler einen Elektrogegenstand mit, der nicht mehr zu Hause benötigt wurde - darunter waren zum Beispiel ein altes Handy, eine Kaffeemaschine oder auch ein Thermometer. Anschließend wurde der Elektroschrott größtenteils alleine von den Kindern in seine Einzelteile zerlegt - und hier war dann für alle die Überraschung groß, als sie etwa auf eine Goldplatte in einem Elektrogerät gestoßen sind.

Nicht weniger beeindruckend ist das Projekt der Drittklässlerinnen und Drittklässler der OGTS. Unter dem Motto „die schöneMüll-er-in“ haben sie Plastikmüll mitgebracht und damit eine Büste beklebt und gestaltet. Müll stand auch in einem anderen Projekt im Mittelpunkt: So haben Kinder

der Langgruppe Müll rund um das Schulgelände gesammelt und daraus eine Müllcollage gebastelt.



erwähnten Umweltprojekte federführend durchgeführt haben, sind stolz auf die Ergebnisse. Auch die Schulleiterin, Renate Wipfler, ist begeistert. Sie will das große Engagement der Schulgemeinschaft in Sachen Umweltschutz fortführen: Die Leopold-Mozart-Grundschule hat sich um das Zertifikat „Umweltschule in Europa“ beworben. Der Umweltgedanke wird also auch in den kommenden Jahren in Leitershofen sicher weitergelebt.

Steuern? Wir machen das. **Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.**

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

0821 90 733 46
Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

SIGL

Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen · Pferseer Straße 1 ·
Telefon 0821-243 1366 · Fax 0821-243 1367
86343 Königsbrunn · Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231-926 910 · Fax 08231-926 911
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Klaus Obwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Ergebnisse der Jugendratswahlen

Die neu gewählten Jugendräte der vier Stadtberger Stadtteile



Virchow - Viertel:

Leonie
Weise
16 Jahre

Antonio
Vasiu
15 Jahre

Leitershofen:

Anna
Verwied
14 Jahre

Emma
Sift
15 Jahre



Deuringen:

Jano
Mayr
14 Jahre

Kilian
Stritzl
14 Jahre

Stadtbergen:

Laurenz
Mair
18 Jahre

Jan
Dengel
18 Jahre



Die Jugendräte wurden im Juli auf Versammlungen in den Stadtteilen von den anwesenden Jugendlichen gewählt.

Sie setzen sich in den nächsten 1 1/2 Jahren für die Interessen und Anliegen der Stadtberger Jugendlichen ein. Hierfür wurden bereits auf den Versammlungen die Wünsche der anwesenden Jugendlichen gesammelt.

Die Jugendpflege dankt allen auf den Versammlungen anwesenden Jugendlichen für ihre zahlreichen Ideen und wünscht dem neuen Jugendrat viel Energie und Erfolg bei seiner Arbeit!



So erreicht Ihr den Jugendrat:
Facebook: Jugendrat Stadtbergen; Instagram: jugend.on.stadtbergen
oder über den Jugendpfleger Josua Neumann: 0821/2438-174;
0172/4292255; jugendrat@stadtbergen.de



Neuer Schützenkönig in Leitershofen

Dieses Jahr wurden die neuen Schützenkönig in neuem, verkleinertem Rahmen gekürt. Anstelle des traditionellen großen Schützenfestes fand dieses Jahr ein internes Sommerfest der Schützen statt. Im Vorfeld des Festes konnten die Schützen an 5 Schießabenden je 5 Schuss auf die Königs-scheibe abgeben, je nur einen Schuss auf die Festscheibe.

Neuer Schützenkönig wurde Marcus Ernst, der Markus Riegel auf den 2. Platz verwies. Dieser revanchierte sich mit dem Gewinn der Festscheibe, eben vor Marcus Ernst. Die Ehrung nahm traditionell der Erste Bürgermeister Paulus Metz vor.



Von links: Schützenmeister Günter Stadler, Fahnenträger Andreas Marschall, Gewinner der Festscheibe Markus Riegel, Schützenkönig Marcus Ernst Bild: Schützen

Jetzt schon die Schulbuchliste abgeben und kurz vor Schulstart bequem abholen. Ab sofort bieten wir auch die Folierung in umweltfreundliche Schutzumschläge an.

BUCH IN STADTBERGEN
Bismarckstraße 36
Telefon 08 21-44 49 63 73
Mo.–Fr. 9–13 Uhr und 14–18 Uhr
Sa. 9–13 Uhr

BUCH IN STADT BERGEN

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

froehling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegermeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Einfach **GEMACHT!** WIR MACHEN DAS! Ganz individuell für Sie.

INDIVIDUELLE BERATUNG | SCHNELLE LIEFERUNG | OPTIMALER ANSCHLUSS | FACHGERECHTE REPARATUR

media@home Baumann
Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER in Stadtbergen

Der Abfallkalender für Ihre Straße, Ihr Haus: <https://www.awb-landkreis-augsburg.de/aktuelles/abfuhrtermine>
 Ob die hier abgedruckten Kalender jeweils für Ihr Haus stimmen? Alles ohne Gewähr - vergleichen Sie sicherheitshalber mal eine Woche!

Stadtbergen Mitte

August	September	Oktober	November	Dezember
1. Mo	1. Do AC	1. Sa	1. Di <small>Allerheiligen</small>	1. Do
2. Di RT RC	2. Fr	2. So	2. Mi RC BT	2. Fr
3. Mi	3. Sa	3. Mo <small>Tag der Dt. Einheit</small> 40	3. Do GS	3. Sa
4. Do AC	4. So	4. Di	4. Fr	4. So
5. Fr	5. Mo	5. Mi RC BT	5. Sa PS	5. Mo
6. Sa	6. Di RC BT	6. Do GS	6. So	6. Di RT RC
7. So	7. Mi GS	7. Fr	7. Mo	7. Mi
8. Mo	8. Do	8. Sa	8. Di RT RC	8. Do AT AC
9. Di RC BT	9. Fr	9. So	9. Mi	9. Fr
10. Mi GS	10. Sa	10. Mo	10. Do AT AC	10. So
11. Do	11. So	11. Di RT RC	11. Fr	11. So
12. Fr	12. Mo	12. Mi	12. Sa	12. Mo
13. Sa	13. Di RT RC	13. Do AT AC	13. So	13. Di RC BT
14. So	14. Mi	14. Fr	14. Mo	14. Mi GS
15. Mo <small>Maria Himmelfahrt</small> 33	15. Do AT AC	15. Sa	15. Di RC BT	15. Do
16. Di	16. Fr	16. So	16. Mi GS	16. Fr
17. Mi RT RC	17. Sa AV	17. Mo	17. Do	17. Sa
18. Do	18. Di RC BT	18. Fr	18. Mo	18. Di
19. Fr AT AC	19. Mo	19. Mi GS	19. Sa AV	19. Mo
20. Sa	20. Di RC BT	20. Do	20. So	20. Di RT RC
21. So	21. Mi GS	21. Fr	21. Mo	21. Mi
22. Mo	22. Do	22. Sa	22. Di RT RC	22. Do AC
23. Di RC BT	23. Fr	23. So	23. Mi	23. Fr
24. Mi GS	24. Sa	24. Mo	24. Do AC	24. Sa <small>Heiligabend</small>
25. Do	25. So	25. Di RT RC	25. Fr	25. So <small>1. Weihnachtstag</small>
26. Fr	26. Mo	26. Mi	26. Sa	26. Mo <small>2. Weihnachtstag</small> 52
27. Sa	27. Di RT RC	27. Do AC	27. So	27. Di
28. So	28. Mi	28. Fr	28. Mo	28. Mi RC BT
29. Mo	29. Do AC	29. Sa	29. Di RC BT	29. Do GS
30. Di RT RC	30. Fr	30. So	30. Mi GS	30. Fr
31. Mi		31. Mo	31. Sa	

RT = Graue Restmülltonne (80 l, 120 l und 240 l, zweiwöchentliche Leerung)

AT = Blaue Altpapier-Tonne (240 l, vierwöchentliche Leerung)

BT = Braune BioEnergieTonne (120 l und 240 l, zweiwöchentliche Leerung)

GS = Gelber Sack / Gelber Container (für Verpackungen, zweiwöchentliche Leerung)

PS = Problemabfallsammlung - Sportanlage, Panzerstraße - 05.11. 08:00 bis 11:30 Uhr

Feiertagsverschiebungen sind im Abfallkalender berücksichtigt und mit Unterstrich gekennzeichnet.

Reklamationen zur Abholung der Gelben Säcke Fa. Kühl, Tel: 08 21 / 74 90 52 - 20 oder dispo.sued@kuehl-gruppe.de

Abfallwirtschaft Landkreis Augsburg, Feyerabendstr. 2, 86830 Schwabmünchen, Tel: 08 21 / 31 02 - 32 21 und - 32 22, Fax - 89 00, abfallwirtschaft@lra-a.bayern.de

RC = Grauer Restmüllcontainer (770 l und 1100 l, zweiwöchentliche Leerung)

RC = Grauer Restmüllcontainer (770 l und 1100 l, wöchentliche Leerung)

AC = Grüner Altpapiercontainer (1100 l, zweiwöchentliche Leerung)

AV = Altpapiersammlung Vereine

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Alle Angaben ohne Gewähr, ohne Anspruch auf Vollständigkeit; wir bitten uns eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 0821 96077 oder E-Mail: produkt@auensee.de



ALLERLEI NÜTZLICHES

Türöffnungs-Notdienst:
Werkmann, Osterfeldstr.17
Telefon 0151 112 64471

LMF-SERVICE

Radegundis-Apotheke
Hauptstr. 28 · T. 0821 433234
Mo.-Fr. 8-12.30 u.14.30-18Uhr
Sa. 8.30 – 12.30 Uhr

PAKET-/POSTANNAHME

Kuchenbaur (Hermes)
Tel.407832
Mo.-Fr. 8-18 Uhr
durchgld. · Sa. 8 – 12 Uhr
E-Center Stadtbergen
Hagenmählerstraße 47,
Tel. 0821-243760

RATHAUS

Oberer Stadtweg 2, T. 2438-0,
info@stadtbergen.de
www.stadtbergen.de
Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr
Mi. 7.30 – 12 u. 14 – 18 Uhr
telef. erreichbar:
Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr
Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr
Mi. 13 – 18 Uhr · Do. 13-15.45

BÜCHEREI STADTB.

Sonnenstr.7,T.: 0821-2432801
Dienstag, Mittwoch und
Donnerstag:
10 – 12 und 15 – 18 Uhr,
Fr.: 10 – 12 u. 14 – 17 Uhr.

BÜCHEREI LEITERSHOFEN

Laubenweg 1, Tel. 0821-
45089 15 Di. 10 – 12 Uhr u.
16 – 18 Uhr, Fr. 16 – 18 Uhr

KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN

Leitershofen, Wertach-
straße: Mi. u. Fr. 14 – 17
März – Dezember Sa. 9 – 14
Januar – Februar 10 – 12 Uhr

WERTSTOFFHÖFE

Stadtbergen: Deuringer
Straße: Sa. 10.30 – 12 Uhr
Leitershofen, Am VehiclePark
März – November:
Fr. 14 – 18, Sa. 8.30 – 15 Uhr

Dezember – Februar:
Fr. 14 – 16 Uhr
Sa. 8.30 – 15 Uhr

GARTENHALLENBAD STADTBERGEN

Telefon 0821 4339190
Öffnungszeiten seit April:
Dienstag: 8 – 21 Uhr
Mittwoch 8 – 20 Uhr
Donnerstag 8 – 19 Uhr
Freitag 12 – 21 Uhr
Sa. und So. 9 – 19 Uhr

TIERBESTATTUNG

(Feuerbestattung): Gesell-
schaft für Tierbestattung,
Büro Augsburg Telefon:
(24 Std.): 0821 98221
tierbestattung-sued.de

JUGENDCLUB INSIDE

Am Hopfengarten 12
Di. u. Do. 16 – 20 Uhr
Fr. 16 – 21 Uhr

Letzter Sonntag im Monat:
14 – 17 Uhr

PFARREIENGEMEINSCH. STADTBERGEN

Pfarrbüro ·Bismarckstr. 63
86391 Stadtbergen
Tel. 0821 24344-0 Fax: -44
pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de
Während der Schulferien
geöffnet:
Mittwoch: 16 - 19:00 Uhr
Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr



Deuringen

August	September	Oktober	November	Dezember
1. Mo RT RC	1. Do	1. Sa	1. Di <small>Allerheiligen</small>	1. Do
2. Di	2. Fr	2. So	2. Mi	2. Fr
3. Mi AC	3. Sa	3. Mo <small>Tag der Dt. Einheit</small> 40	3. Do GS	3. Sa
4. Do	4. So	4. Di RC BT	4. Fr	4. So
5. Fr	5. Mo RC BT	5. Mi	5. Sa PS	5. Mo RT RC
6. Sa	6. Di	6. Do GS	6. So	6. Di
7. So	7. Mi GS	7. Fr	7. Mo RT RC	7. Mi AT AC
8. Mo RC BT	8. Do	8. Sa	8. Di	8. Do
9. Di	9. Fr	9. So	9. Mi AT AC	9. Fr
10. Mi GS	10. Sa AV	10. Mo RT RC	10. Do	10. Sa
11. Do	11. So	11. Di	11. Fr	11. So
12. Fr	12. Mo RT RC	12. Mi AT AC	12. Sa AV	12. Mo RC BT
13. Sa	13. Di	13. Do	13. So	13. Di
14. So	14. Mi AT AC	14. Fr	14. Mo RC BT	14. Mi GS
15. Mo <small>Maria Himmelfahrt</small> 33	15. Do	15. Sa	15. Di	15. Do
16. Di RT RC	16. Fr	16. So	16. Mi GS	16. Fr
17. Mi	17. Sa	17. Mo RC BT	17. Do	17. Sa
18. Do AT AC	18. So	18. Di	18. Fr	18. So
19. Fr	19. Mo RC BT	19. Mi GS	19. Sa	19. Mo RT RC
20. Sa	20. Di	20. Do	20. So	20. Di
21. So	21. Mi GS	21. Fr	21. Mo RT RC	21. Mi AC
22. Mo RC BT	22. Do	22. Sa	22. Di	22. Do
23. Di	23. Fr	23. So	23. Mi	23. Fr
24. Mi GS	24. Sa	24. Mo RT RC	24. Do	24. Sa <small>Heiligabend</small>
25. Do	25. So	25. Di	25. Fr	25. So <small>1. Weihnachtstag</small>
26. Fr	26. Mo RT RC	26. Mi	26. Sa	26. Mo <small>2. Weihnachtstag</small> 52
27. Sa	27. Di	27. Do	27. So	27. Di RC BT
28. So	28. Mi	28. Fr	28. Mo RC BT	28. Mi
29. Mo RT RC	29. Do	29. Sa	29. Di	29. Do GS
30. Di	30. Fr	30. So	30. Mi GS	30. Fr
31. Mi AC		31. Mo RC BT	31. Sa	

Virchow-Viertel

August	September	Oktober	November	Dezember
1. Mo	1. Do AC	1. Sa	1. Di <small>Allerheiligen</small>	1. Do
2. Di RT RC	2. Fr	2. So	2. Mi RC BT	2. Fr
3. Mi	3. Sa	3. Mo <small>Tag der Dt. Einheit</small> 40	3. Do GS	3. Sa
4. Do AC	4. So	4. Di	4. Fr	4. So
5. Fr	5. Mo	5. Mi RC BT	5. Sa PS	5. Mo
6. Sa	6. Di RC BT	6. Do GS	6. So	6. Di RT RC
7. So	7. Mi GS	7. Fr	7. Mo	7. Mi
8. Mo	8. Do	8. Sa	8. Di RT RC	8. Do AT AC
9. Di RC BT	9. Fr	9. So	9. Mi	9. Fr
10. Mi GS	10. Sa	10. Mo	10. Do AT AC	10. Sa
11. Do	11. So	11. Di RT RC	11. Fr	11. So
12. Fr	12. Mo	12. Mi	12. Sa	12. Mo
13. Sa	13. Di RT RC	13. Do AT AC	13. So	13. Di RC BT
14. So	14. Mi	14. Fr	14. Mo	14. Mi GS
15. Mo <small>Maria Himmelfahrt</small> 33	15. Do AT AC	15. Sa	15. Di RC BT	15. Do
16. Di	16. Fr	16. So	16. Mi GS	16. Fr
17. Mi RT RC	17. Sa AV	17. Mo	17. Do	17. Sa
18. Do	18. Di	18. So	18. Fr	18. So
19. Fr AT AC	19. Mo	19. Mi GS	19. Sa AV	19. Mo
20. Sa	20. Di RC BT	20. Do	20. So	20. Di RT RC
21. So	21. Mi GS	21. Fr	21. Mo	21. Mi
22. Mo	22. Do	22. Sa	22. Di RT RC	22. Do AC
23. Di RC BT	23. Fr	23. So	23. Mi	23. Fr
24. Mi GS	24. Sa	24. Mo RT RC	24. Do AC	24. Sa <small>Heiligabend</small>
25. Do	25. So	25. Di RT RC	25. Fr	25. So <small>1. Weihnachtstag</small>
26. Fr	26. Mo	26. Mi	26. Sa	26. Mo <small>2. Weihnachtstag</small> 52
27. Sa	27. Di	27. Do	27. So	27. Di
28. So	28. Mi	28. Fr	28. Mo	28. Mi RC BT
29. Mo	29. Do	29. Sa	29. Di	29. Do GS
30. Di RT RC	30. Fr	30. So	30. Mi GS	30. Fr
31. Mi		31. Mo	31. Sa	

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	E	K	Rolladen	W
Altenpflege	Erdbewegungen	Krankenpflege	Laurenz 4	Wärmedämmung
Ancora 17	Eser 2	Acvila 17		Egger 9
Acvila 17	Oßwald 19	Ancora 17	S	Pfanz & Steger 8
Edith Hipper 17		Edith Hipper 17	Schmierstoffe	
Sonnenschein 7	F	Sonnenschein 7	Eser 2	Z
	Fassadengestaltung		Oßwald 19	Zahnmedizin
Augenoptik	Egger 9	M		Britta Speth 17
Gronde Sehen& Hören 5	Kugler 7	Lohnsteuerhilfe 7	Schreinereien	MasurZahnärzte 10
Automobile	Pfanz & Steger 8	VLH Hohenadl 19	Dieter Weber 7	
Sigg 18	Fensterdekorationen		Sonnenschutzanlagen	Zaubau
Autozubehör	Fröhling 21	M	Fröhling 21	Garten Champignons 3
Sigl 19	Winkler 7	Maler/Lackierer	Kupke 15	Zimmerer
	Findlinge	Egger 8	Winkler 7	Dußler 8
B	Eser 2	Kugler 7	Steuerberater	
Baumärkte	Flüssiggas	Pfanz & Steger 8	Hans-Peter Ebert 10	
Eser 2	Eser 2	Masch.-vermietg.	Kanzlei Ebert 10	
Baum- / Strauchpflege	Oßwald 19	Eser 2		
Garten Champignons 3	Oßwald 19	Oßwald 19	T	
Baumaschinenmietpark	G		Tapezierarbeiten	
Eser 2	Gardinen	N	Egger 9	
Bautrocknung	Fröhling 21	Natursteinhandel	Fröhling 21	
KGE 15	Kupke 15	Eser 2	Kugler 7	
Bodenbeläge	Winkler 7		Kupke 15	
Egger 8	Garagentore	P	Pfanz & Steger 8	
Bestattungen	MTB Geuser 15	Parkettböden	Winkler 7	
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 24	Gartengestaltung	Fröhling 21	Teppichverlegungen	
Eberle 24	Garten Champignons 3	Parkettverlegung	Egger 9	
Bodenbeläge	Gase (technische)	Fröhling 21	Fröhling 21	
Egger 8	Oßwald 19	Pflegedienste/Pflegeheime	Kugler 7	
Fröhling 21	Gastronomie	Acvila 17	Kupke 15	
Kugler 7	Tafeldecker 12	Ancora 17	Pfanz & Steger 8	
Kupke 15	Gerüstbau	Edith Hipper 17	Winkler 7	
Pfanz & Steger 8	Pfanz & Steger 8	Sonnenschein 17	Tierärzte	
Winkler 7	H	Physiotherapie 17	Dr. Christine Datzmann 8	
Brennstoffe	Hebetechnik	PhysioVita 17	Trachtenmode	
Eser 2	Eser 2	Polsterarbeiten	Sedlmei'r's Trachtenhof 5	
Oßwald 19	Heizöl/Diesel	Fröhling 21	Transporte	
Buchhandel	Eser 2	Winkler 7	Eser 2	
BUCHinStbg. 21	Oßwald 19	R	Oßwald 19	
C	Oßwald 19	Raumausstattung	Trockenbau	
Containerdienst	I	Fröhling 21	Pfanz & Steger 8	
Eser 2	Industrietore	Kupke 15	V	
Oßwald 19	MTB Geuser 15	Winkler 7	Vorhänge	
		Rechtsanwälte	Fröhling 21	
		Rechtsanwaltskanzlei Gabriele Eger 10	Winkler 7	



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
 Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
 Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

Beraten Dienen Helfen

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 Tel. 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel. 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel. 08238 2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
 Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
 Morellstraße 33, 86159 Augsburg
 Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsbuerg.de

Bestattungen
 Überführungen
 Bestattungsvorsorge